

from God's Book

"Let the peace of Christ rule in your hearts, since as members of one body you were called to peace. And be thankful."

Colossians 3:15 NIV

z Bożej Księgi

"A w sercach waszych niech rządzi pokój Chrystusowy, do którego też powołani jesteście w jednym ciele."

List do Kolosan 3:15 BW

Welcome to

**Dandenong
Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church**

Witamy

**w Polsko-Australijskim
Kościele Adwentystów
Dnia Siódmego Dandenong**



Dandenong Seventh-day
Adventist Church
100 James Street
Dandenong 3175

03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

**Bulletin / Biuletyn 50
12 December / 12 grudnia 2015**



program

9.30 Studium Biblijne w grupach
 KSIĘGA JEREMIASZA, Lekcja 11:
 Przymierze

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie
 Pr Ryan Vidot

dary

1. (Szkola Sobotnia) **Misyjne**
2. **Mission Extension**

za tydzień: Edukacja/Camping Ministry

dyżury 12 grudnia

Koordynator Szk. Sob: Młodzież
za tydzień: Darek Ustupski

Zebr. nauczycieli 18.12: Henry Wawruszak

Dyżurny St. Zboru: Zbyszek Wrzos

Koord. Nabożeństwa: Monika & Norbert
za tydzień: Rachel Grochocka

Koordynator Muzyki: Michał Olszewski
za tydzień: Ilona Paradowska

Tłumacz kazania: pastor Roman
za tydzień: Piotr Grochocki

9.30 Bible Study in small groups
 JEREMIAH, Lesson 11:
 The Covenant

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service
 Pr Ryan Vidot

offering

1. (Sabbath School) **Mission**
2. **Mission Extension**

next week: Education/Camping Ministry

duty roster December 12

Sabb. Sch. Coordinator: Youth
next week: Darek Ustupski

Teachers' meeting 18.12: Henry Wawruszak

Elder on Duty: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Monika & Norbert
next week: Rachel Grochocka

Music Coordinator: Michael Olszewski
next week: Ilona Paradowska

Sermon interpreter: Pastor Roman
next week: Peter Grochocki

plan usługiwania preaching schedule

12.12.15: Pr Ryan Vidot
 19.12.15: Pr Jarosław Dziegielewski
 26.12.15: Pr Roman Chalupka

2.01.16: Transmisja z Kongresu
 9.01.16: Br Mark Rivett
 16.01.16: Pr Roman Chalupka

Dzisiaj 8:36pm
 Piątek za tydzień 8:40pm

Tonight 8:36pm
 Next Friday 8:40pm

Życie Zboru

Dzisiejsze dary: Mission Extension (przed kazaniem)

Dary te przeznaczone są na specjalne projekty związane z rozwojem i rozbudową instytucji wydawniczych, szkolnych i medycznych w naszym wydziale, czyli w **Wydziale Południowego Pacyfiku**.

Sabat Młodzieży – dzisiaj Sobota 12 grudnia

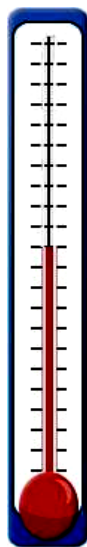
Zebranie Rady Zboru – jutro Niedziela 13 grudnia

Wystawa malarstwa

W ramach uczestnictwa w programie festiwalu kultury polskiej PolArt 2015 w hallu naszego kościoła przygotowana jest wystawa malarstwa Kasi Mojak (ze zboru w Oakleigh) oraz Małgosi Kelly. Serdecznie zapraszamy na niedziele, poniedziałki i środy w godz. 6pm – 8pm. Wystawa będzie trwać do końca grudnia.

Zebrania modlitewne Środy, godzina 7pm

Aktualny stan funduszu budowlanego



\$100000

\$55937

\$0

UWAGA!

Jeśli zabraknie dla Ciebie Biuletynu w wersji drukowanej, proszę, zgłoś się do sekretarza Biuletynu, G. Jankiewicz, albo do br Henryka, który z wielką radością wydrukuje egzemplarz specjalnie dla Ciebie 😊

Gdzie jest nasz pastor

Dzisiaj pastor Roman chwali Pana razem z nami 😊

Polskie audycje radiowe

Środy, 10pm – 11pm
Program etniczny
radio 3ZZZ
(FM 92.3MHz)



Wspólny obiad – dzisiaj Sobota 12 grudnia

Wszystkich zborowników i gości zapraszamy na wspólny obiad zaraz po nabożeństwie.



Premiera musicalu „Jezus Przychodzi” – za tydzień

Piątek 18 grudnia, 7pm

*Jezus
przychodzi*

„Jezus przychodzi” to piękny musical o naszym spotkaniu z powracającym Zbawicielem, skomponowany przez Johna Petersona (1921-2006). Cała treść musicalu została oparta na tekstach biblijnych, które przybliżają nam już teraz do nieba. [biul. Oakleigh] Musical zostanie zaprezentowany przez chór składający się z członków polskich zborów w Melbourne pod dyrekcją pastora Romana Chalupki.

Po musicalu wysłuchamy przemówienia naszego zacnego gościa z Polski, pastora Jarosława Dziegielewskiego.

Przybądź na to spotkanie
piątkowe, a wyjdiesz
ubogacony duchowo!
Gwarantujemy ☺

„Muzyka jest przyjemną harmonią na chwałę Bogu i dopuszczalną rozkoszą dla duszy. ~ Johann Sebastian Bach

Wizyta pastora Jarosława Dziegielewskiego Sobota 19 grudnia godzina 11 am

Przewodniczący Kościoła ADS w Polsce Pr Dziegielewski będzie służyć w nabożeństwie przedpołudniowym.

godzina 6 pm

Spotkanie dla wszystkich polskich zborów w Melbourne.



13. Sobota – za dwa tygodnie Sobota 26 grudnia

Uroczystość Wieczery Pańskiej – za dwa tygodnie Sobota 26 grudnia

Brat Józef zaprasza do księgarni zborowej, oferującej wiele pozycji książkowych, z którymi warto się zapoznać.



Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami życia i wyczerpanych psychicznie:

„Ręce, które stworzyły świat są wystarczająco silne, aby cię uleczyć, i wystarczająco delikatne, aby cię unieść. Niechaj ręce naszego miłującego Ojca przyniosą ci ukojenie i uzdrowienie”.
Izajasz 40:11

Szczególne prosimy o zdrowie i wsparcie w modlitwach dla Timka, Janusza, Krzysia, Piotra, ale także dla wszystkich innych, którzy są chorzy i w problemach.



„Nie narzekaj, że
Bóg milczy, jeśli twoja
Biblia jest zamknięta.”

~ autor nieznany

Uśmiech kaktusa

Tak jak każdy kaktus ma kolce które kłują i rania, każdy człowiek ma jakąś wadę, którą często rani innych nieraz bardzo boleśnie...

Kolce czasami odstrasza ją i nie pozwalają dotknąć kaktusa. Brak uśmiechu i ponura mina działają tak samo...

Dlatego Pan Bóg obdarzył kaktusy pięknymi kwiatami, aby one przyciągały wzrok i zachęcały do pochylenia się nad kaktusem...

A człowieka obdarzył
uśmiechem aby
uszczęśliwić nim
innych...

Dlatego świadomy
swoich kolców i wad,
staraj się aby na twojej twarzy jak
najczęściej zakwitał kwiat uśmiechu,
który pozwoli innym zbliżyć się do
Ciebie...



Uśmiech bowiem jest najkrótszą drogą
do serca drugiego człowieka

~autor nieznany

W imieniu zboru w College Park
pragnę poinformować i zarazem
zaprosić na XX Kongres Polonii
Adwentystycznej w Australii,
który odbędzie się 31 grudnia 2015 – 3
stycznia 2016 w Salvation Army Hall w
Ingle Farm, róg Bridge & Maxwell Road.

Kongres, zostanie zorganizowany po hasłem "Prawdziwa Tożsamość". Pastor Karl Haffner, główny mówca Kongresu, w czterech sesjach będzie mówił na temat naszej osobistej tożsamości, tożsamości w rodzinie, w społeczeństwie, w kościele, aby na końcu opowiedzieć o znaczeniu tożsamości w Chrystusie.

Kongres

prawdziwa
tożsamośćXX KONGRES POLONII
ADWENTYSTYCZNE

Kongres rozpocznie się w czwartek, 31 grudnia o godz. 19:00 specjalną ceremonią inauguracyjną.

W sobotę o godz. 15:00 odbędzie się koncert galowy.

Kongres zakończy się piknikiem w niedzielę, 3 stycznia w Williamstown, początek o godz.10:00.

Proszę przyjąć najlepsze życzenia
wszelkiej pomyślności.

Kalendarz • Calendar

12.12.15	Sobota/Saturday	– Sabat Młodzieży/Youth Sabbath – Wspólny obiad/Church lunch
13.12.15	Niedziela/Sunday	– Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting
15.12.15	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora „Maranatha”
16.12.15	Środa/Wednesday	– Zebranie modlitewne
18.12.15	Piątek/Friday	– Premiera musicalu „Jezus Przychodzi”/Musical “Jesus Is Coming” – Opening night – Koniec roku szkolnego /Last day of school
19.12.15	Sobota/Saturday	– Wizyta pr J. Dziegielewskiego/Visit of President of SDA Church in Poland
20.12.15	Niedziela/Sunday	– Marching for Jesus rally
25.12.15	Piątek/Friday	– Christmas Day
26.12.15	Sobota/Saturday	– Wieczerza Pańska/Communion Service
31.12.15–3.1.16	Thursday–Sunday	– Kongres Polonii ADS/Polish SDA Congress <i>Adelaide</i>

**Życzymy wszystkim
radosnego Szabatu –**
szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas ☺

Happy Sabbath everyone!
May you all rejoice this special day of
rest that God has given to each and
every one of us!

Church News

Today's Offering: Mission Extension

This offering is used for capital expenditure in extending the publishing, educational and medical work in the mission fields of this Division (**South Pacific Division**).

Musical "Jesus Is Coming"

Friday December 18
at 7pm

The première of the musical "Jesus is Coming" by John Peterson will be presented by choir composed of members of the Polish SDA Churches in Melbourne under the direction of Pastor Roman Chalupka.

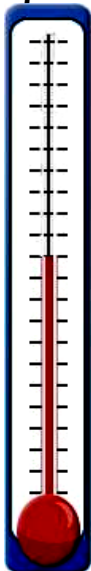
COME AND BE BLESSED!

“Music is an agreeable harmony for the honor of God and the permissible delights of the soul.

~Johann Sebastian Bach

Board Meeting – tomorrow Sunday 13 December

Building Fund update:



\$100000

\$55937

\$0

Youth Sabbath – today Saturday, December 12

Where is our Pastor?

Pastor Roman is worshipping with us today ☺



Potluck Lunch today Saturday, December 12

Come and join us for a shared lunch and a chat after the church service. Special invitation is extended to our guests and visitors worshipping with us today.



Visit of President of the SDA Church in Poland

Friday 18 December
@ 7 pm

Saturday 19 December
@ 11 am and 6 pm



Communion Service in two weeks Saturday December 26

13th Sabbath in two weeks Saturday 26 December

Polish Paintings Exhibition

1 – 27 December

Open every Sunday, Monday & Wednesday between 6pm to 8pm.

The artworks by Kasia Mojak and Margaret Kelly. Free admission, all are invited.



Attention !

If you miss out on the printed copy of the Bulletin, please talk to brother Henry, who is responsible for printing, or to the Bulletin editor, and we will get you a copy.

Encouragement

For those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting:

"The hands that fashioned the Universe are strong enough to heal you and gentle enough to hold you. May you find rest and healing in the arms of our loving Father" Isaiah 40:11 KJV

Our thoughts and prayers are especially with Tim, John, Chris, Peter.



Conference News Thoughts for Today

Conference Office & ABC Open Hours

Conference Office and Adventist Book Centre will be closing for Christmas break 12.30pm Wednesday 23 December and will re-open 9am Monday 4 January

SIGNS OF THE TIMES Goodwill Flyers

Share the Christmas message with your neighbours, friends and family with Signs of the Times Goodwill Flyers.

Topics include the real reason for Christmas, how to avoid getting into debt at Christmas and why we celebrate Christmas. 100 flyers in a pack. Find out more at www.hop.ec/flyers



Audio Bible Stories

Travelling with family in the car these holidays? Audio Bible stories are ideal! "The Bible Comes Alive" series are fully dramatised recordings which bring the Bible to life, with realistic voices portraying OT and NT characters. This series helps children learn to choose wisely through every circumstance in life, and will engage listeners of all ages with characters' conversations, enveloped with sound effects that are sure to distract from long hours of holiday car travel. There are 5 albums, each 10+ hours, available as CD \$170, or MP3 \$110, per album. An investment in eternity. Call Literature Evangelists Jannene or Sandy - 0413 461 106 or abundantlivingbooks@gmail.com

Melbourne Marching For Jesus

On **Sunday December 20 @ 10am**, join us as we march from Federation Square, along Swanston St concluding at the Steps of the State Library, where Christmas carols and a Christmas message will be presented. The purpose of the march is to remind Melbourne that the festive season should not conceal the reality of Jesus Christ's birth for the salvation of mankind. For more info go to <http://facebook.com/Marching.Jesus.Melbourne> or theorchardmelbourne.org.au

Which One Would YOU Be?

"Two boys on the school playground were discussing a boy in their class. One of them remarked, 'He's no good at sports.' The other quickly responded, 'Yes, but he always plays fair.'"

The critical one added, 'He isn't very smart.' His friend answered, 'That may be true, but he studies hard.'

The boy with the mean tongue was getting frustrated. 'Well,' he sneered, 'did you ever notice how ragged his clothes are?' The other boy kindly replied, 'Yes, but did you ever notice they're always clean!'

The first boy threw his hands up in total frustration and walked away shouting, 'It is impossible to talk to you!' "

~Mary Southerland

"Be gracious in your speech. The goal is to bring out the best in others in a conversation, not put them down, not cut them out." Colossians 4:6

"The tongue has no bones, but is strong enough to brake a heart. So be careful with your words."

~Unknown

Humor

It doesn't hurt to have a little humour to start the day :)

Adam, a bright-eyed 3-year-old, had been told of his German heritage. After church in early December, I asked him if he had a part in the Sunday school Christmas pageant. "Yes," he replied, his eyes filling with joy. "I am going to be a German shepherd!"

Kontakty • Contacts

Church Pastor

Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Intern Pastor

Ryan Vidot 0433 173 187
ryanvidot@adventist.org.au

Opiekun Kościoła / **Church Caretaker**
Józef Kasprzak 9791 2360 • 0412 613 447

Biuletyn • Bulletin

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu, do wtorku, 9pm. Dziękuję.

Kindly send your notes before Tuesday, 9pm. Thank you!

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak

Happy Birthday!

last week:

Tadeusz Kania 7.12
Josie Mia Urbaniak 9.12
Monika Połońka 10.12

today:

Ania Sęplewska 12.12

next week:

Tom Ciz 7.14
Paweł Zacharzewski 16.12
Ela Hutton 17.12
Brendan Kowalski 18.12
Robert Urbaniak 18.12
Paweł Romańczuk 19.12
Wituś 19.12

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?

Proszę, podaj wiadomość do edytora Biuletynu. Dziękuję.

Has your birthday been missing in the Bulletin?

Please notify the Bulletin Editor. Thank you.

*last Sabbath
attendance
139*